



Contract preview  
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES  
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة الموارد البشرية  
والتوظيف

## JOB OFFER FULL WORK

عرض عمل دوام كامل

### Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	ST238121023AE	رقم المعاملة	ST238121023AE
It is on <b>Monday</b> Corresponding to <b>14/08/2023</b> in UAE		إنه في يوم <b>الاثنين</b> الموافق <b>14/08/2023</b> بين كل من	
1. Establishment Name	<b>FRENCH BAKERY (L.L.C.)</b>	المخبز الفرنسي (ش. ذ. م.)	1. اسم المنشأة
Establishment No	<b>190290</b>		رقم المنشأة
Represented by	<b>ABDULLA ALI HAMAD SAEED BUHALEEBA</b>	عبدالله على حمد سعيد بوهليبه	و يمثلها
Passport No	<b>PGZR37606</b>	الإمارات	رقم الجواز
Nationality	<b>EMIRATES</b>	الجنسية	<b>PGZR37606</b>
Title	<b>OWNER</b>	الإمارة	مالك
Emirate	<b>Dubai</b>	دبي	رقم الهاتف
Telephone Number	<b>0554320430</b>	البريد الإلكتروني	<b>0554320430</b>
E-Mail	<b>pro@buhaleeba.ae</b>		ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.
Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer			

2. Name	<b>BIRRA BAKHTAWAR MUHAMMAD SALMAN ZAIB</b>		
Nationality	<b>PAKISTAN</b>	Date of Birth	<b>24/04/1994</b>
Passport Number	<b>HK3345261</b>	Telephone Number	<b>0097143370000</b>
Academic Qualification	<b>Secondary</b>		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.			



2. الاسم	<b>بيررا بختاور محمد سلمان زيب</b>		
الجنسية	<b>باكستان</b>	تاريخ الميلاد	<b>24/04/1994</b>
رقم الجواز	<b>HK3345261</b>	رقم الهاتف	<b>0097143370000</b>
المؤهل العلمي	<b>ثانوي</b>		
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) معاً بالطرفين أو الطرفين في عرض العمل.			

### Article (1) (Working days and hours)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Telecommunication Assistant in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

### البند الأول (أيام وساعات العمل)

أبدى الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي :

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمهنة مساعد الاتصالات بـ في إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأحد

### Article (2) (Contract Details)

- The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

### البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بإنهاء العقد أثناء سريته الذي سيرم بناء على هذا العرض فإنه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة أذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2. يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى ممتثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه



Contract preview  
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES  
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة الموارد البشرية  
والتوظيف

Transaction Number ST238121023AE ST238121023AE رقم المعاملة

### Article (3) (Salary Details)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of 3000 AED Such salary includes:

Basic Salary: 1200 AED Total Salary: 3000 AED  
Housing Allowance: 700 AED Transport Allowance: 250 AED  
Nature Of Work Allowance: 850 AED

### البند الثالث ( تفاصيل الأجر )

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 3000 درهم إماراتي ويشمل:

الراتب الأساسي: AED 1200  
بدل السكن: 700 درهم إماراتي  
بدل طبيعة العمل: 850 درهم إماراتي  
الراتب الإجمالي: 3000 درهم إماراتي  
بدل المواصلات: 250 درهم إماراتي

### Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

### البند الرابع ( الشروط الإضافية )

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

### Article (5) (Declarations)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties  
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

### البند الخامس ( الإقرارات )

1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيع من الطرفين.  
2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض

### Document Signed Electronically

المستند موقع الكترونيا

Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature	توقيع الطرف الأول
		BIRRA BAKHTAWAR MUHAMMAD SALMAN ZAIB	بيرا بختاور محمد سلمان زيب	ABDULLA ALI HAMAD SAEED BUHALEEBA	عبدالله على حمد سعيد بو هليليه